

# Information der Chemieunternehmen



# Inhalt

|   |    |
|---|----|
| Vorwort                                   | 3  |
| Die Störfallverordnung                    | 4  |
| Was wir für die Sicherheit tun            | 5  |
| Unsere Maßnahmen zur Störfallvorsorge     | 6  |
| Die Werkfeuerwehr am Standort Innerstetal | 8  |
| Im Gefahrenfall                           | 9  |
| Gefährdungen durch Stoffe                 | 15 |
| Sicherheitsratschläge                     | 17 |





# Liebe Nachbarn,

der Chemiestandort Langelsheim mit seinen beiden Standorten Innerstetal und Heubach hat eine lange Tradition und ist ein wesentlicher Wirtschaftsfaktor für die Region. Es arbeiten dort rund 1.200 Mitarbeiter in den ansässigen Standortfirmen sowie ständig zahlreiche Fremdfirmenmitarbeiter aus der Umgebung.

Der Standort Innerstetal wird von der Albemarle Germany GmbH betrieben und hat sich im Laufe seiner 100-jährigen Geschichte vom ehemaligen Hüttenstandort zum Chemiepark entwickelt. Dies bedeutet, dass die ansässigen Standortfirmen rechtlich voneinander unabhängige Unternehmen sind, welche die von Albemarle zur Verfügung gestellte Infrastruktur nutzen. Dies sind z. B. Abwasserentsorgung, Energieversorgung, die Werkfeuerwehr sowie der Werkschutz. Ansässige Standortfirmen mit Produktions- oder Lageranlagen sind:

**Albemarle Germany GmbH,  
Chemetall GmbH,  
Synthomer Deutschland GmbH,  
KÖMMERLING CHEMISCHE FABRIK GMBH,  
IMPERIAL Chemical Logistics GmbH.**

Heubach betreibt einen eigenen Standort in Langelsheim und ist ebenfalls ein Unternehmen mit einer langen Tradition hier vor Ort.

Damit Sie als Nachbarn nicht unübersichtlich viele verschiedene Broschüren erhalten, haben sich die Chemiefirmen in Langelsheim

zusammengeschlossen, um eine gemeinsame Information zu erstellen. Sicherheitsaspekte haben einen hohen Stellenwert in unseren Unternehmen. Insofern haben wir mögliche Risiken systematisch untersucht und geeignete Sicherheitsmaßnahmen getroffen, die gefährliche Ereignisse einerseits verhindern, aber andererseits auch deren mögliche Folgen mindern. Dennoch lassen sich Betriebsstörungen oder Transportschäden, die zu einer Beeinträchtigung für die Nachbarn führen könnten, nicht vollständig ausschließen.

Für einen eventuellen Notfall sind die Werkfeuerwehr von Albemarle sowie die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Langelsheim ausgebildet und ausgerüstet. Bei drohender Gefahr leiten sie die erforderlichen Maßnahmen ein, um Sie zu schützen und Schäden zu begrenzen.

Bei Gefahren werden Sie außerdem durch Sirene, Lautsprecherdurchsagen und ggf. Rundfunkdurchsagen gewarnt. Diese Broschüre soll Ihnen helfen, sich in einem solchen Fall richtig zu verhalten. Sie gibt Ihnen außerdem einen Überblick über unsere Unternehmen und die verwendeten chemischen Substanzen.

Die konkreten Sicherheitsratschläge im Gefahrenfall werden zusätzlich im örtlichen Telefonbuch veröffentlicht.



# Die Störfallverordnung

Die in dieser Broschüre informierenden Firmen betreiben am Standort Langelsheim Anlagen, die mit gefährlichen Stoffen umgehen. In Abhängigkeit von den Stoffmengen unterliegen diese sogenannten Betriebsbereiche der Störfallverordnung. In der Störfallverordnung sind Anforderungen beschrieben, die ein Industriebetrieb erfüllen muss, um Störfälle zu vermeiden und ihre Auswirkungen zu begrenzen.

Unsere Betriebsbereiche wurden der Behörde angezeigt und die notwendigen Sicherheitsberichte vorgelegt. Die Sicherheitsberichte können durch die Nachbarn eingesehen werden. Die Betriebsbereiche werden regelmäßig von den Behörden überprüft. Diese Broschüre und das Datum der letzten Vor-Ort-Besichtigung finden Sie auf den Internetseiten der Betreiberfirmen. Ausführlichere Informationen zur Vor-Ort-Besichtigung, zum Überwachungsplan nach § 17 Absatz 1 der Störfallverordnung und über den Zugang zu Umweltinformationen können beim Staatlichen Gewerbeaufsichtsamt Braunschweig auf Anfrage eingeholt werden (Telefon-Nr.:0531-35476-0).

## **Nicht jede Betriebsstörung ist ein Störfall**

Der Begriff „Störfall“ bezeichnet Zwischenfälle, etwa eine Freisetzung von gefährlichen Stoffen, einen Brand oder eine Explosion größeren Ausmaßes, die sich aus einer Betriebsstörung ergeben und zu einer ernststen Gefahr für Mensch und Umwelt oder zu erheblichen Personen- oder Sachschäden in der Umgebung führen können.

Die Störfallverordnung verpflichtet uns, auf den Werksgeländen in Zusammenarbeit mit den Notfall- und Rettungsdiensten geeignete Maßnahmen zur Bekämpfung von Störfällen und zur größtmöglichen Begrenzung der Auswirkungen von Störfällen zu treffen.



# Was wir für die Sicherheit tun

## Vorsorge schon bei der Planung

In der Planungsphase einer chemischen Anlage werden die Eigenschaften der eingesetzten chemischen Stoffe ermittelt und bei der Planung berücksichtigt. Mögliche Gefahrenquellen werden bereits in diesem Stadium erkannt und Maßnahmen zu ihrer Beseitigung vorgesehen. Alle bisher gewonnenen Erfahrungen fließen in die Planung der Produktionsanlage und der notwendigen Sicherheitsvorkehrungen ein. Abschließend wird das Ergebnis der Planung einer systematischen Analyse nach Störfallverordnung unterworfen und damit nicht nur von werksinternen Expertenteams, sondern auch von unabhängigen externen Fachleuten überprüft.

## Das Genehmigungsverfahren

Im Rahmen des Genehmigungsverfahrens prüfen die Behörden, ggf. unter Hinzuziehung unabhängiger Sachverständiger, die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften, bevor eine Anlage genehmigt wird. Im Rahmen des Ablaufs eines förmlichen Genehmigungsverfahrens wird die Öffentlichkeit und damit die Nachbarschaft beteiligt. Schwerpunkt der Prüfung durch die Behörden ist die Sicherheit der Mitarbeiter, der Nachbarn sowie der Umweltschutz.

Bestehende Chemieanlagen werden gesetzlich vorgeschriebenen Wiederholungsprüfungen unterworfen, wie z. B. Druckgeräteprüfungen, und durch speziell ausgebildete Sicherheitsingenieure und den Störfallbeauftragten regelmäßig überprüft.



# Unsere Maßnahmen zur Störfallvorsorge

Zur Störfallvorsorge sind in Abstimmung mit den zuständigen Behörden in unseren Werken eine Vielzahl von Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden, welche von uns unter Hinzuziehung von Sachverständigen und unter Berücksichtigung unserer langjährigen Betriebserfahrungen entwickelt wurden; sie haben sich in jahrelanger Praxis bewährt.

Diese Sicherheitsmaßnahmen stellen sicher, dass außerhalb unserer Werksgrenzen auch im Falle von Betriebsstörungen nicht mit Beeinträchtigungen zu rechnen ist. Nur bei äußerst ungewöhnlichen Umständen kann es dennoch dazu kommen. In diesem Fall kann eine Gefährdung der Nachbarschaft und der Umwelt nicht vollständig ausgeschlossen werden. Dabei könnte es zu Belastungen der Luft, des Bodens und des Wassers kommen. In diesen Fällen wird mit den Behörden koordiniert zusammengearbeitet, um Sie zu informieren und zu schützen. Mögliche Störfallszenarien sind in einer Tabelle auf Seite 7 dargestellt.

Sollten Sie hierzu Fragen haben und weitere Informationen wünschen, dann schreiben Sie uns oder rufen uns unter den angegebenen Telefonnummern an.

| Unternehmen | Telefon       | E-Mail und Webadresse   |
|-------------|---------------|---|
| Albemarle   | 05326/51-1212 | werk.langelsheim@albemarle.com<br>www.albemarle.de                |
| Chemetall   | 05326/51-1503 | werk.langelsheim@basf.com<br>www.chemetall.com                    |
| Synthomer   | 05326/51-1567 | werk.langelsheim@synthomer.com<br>www.synthomer.com               |
| IMPERIAL    | 05326/503-0   | lennart.ermert@imperiallogistics.com<br>www.imperiallogistics.com |
| KÖMMERLING  | 05326/51-1612 | joachim.rambke@koe-chemie.de<br>www.koe-chemie.de                 |
| Heubach     | 05326/52-256  | werk.langelsheim@heubachcolor.de<br>www.heubachcolor.de           |



| Wesentliche Störfallszenarien                  | Potentielle Auswirkungen   | Maßnahmen   |   |
|--|--|---|---|
|  |  | zur Verhinderung  | zur Auswirkungsbegrenzung   |
| Austritt flüchtiger toxischer Stoffe           | Gesundheitsschäden durch Einatmen  | hohe Anforderung an die Anlagen hinsichtlich Dichtigkeit, Materialbeständigkeit, funktionale Zuverlässigkeit, Überfüllsicherungen, Druckbegrenzer, Temperaturüberwachungen                          | z.B. Blow Down Systeme, Berieselungsanlagen, Gasdetektoren und Notabschaltung, Niederschlagen von Dämpfen durch die Feuerwehr |
| Austritt wassergefährdender Stoffe             | Umweltschäden (Kontamination) in Wasser und Boden  | Hohe Anforderung an die Anlagen hinsichtlich Dichtigkeit, Materialbeständigkeit und funktionale Zuverlässigkeit, Überfüllsicherungen, Druckbegrenzer, Temperaturüberwachungen, Absperreinrichtungen | Ableitflächen, Auffangwannen oder überwachte doppelwandige Systeme, Feuerwehr (Sperren setzen, Chemikalienbindemittel etc.)   |
| Austritt entzündbarer Stoffe, Brand, Explosion | Gesundheitsschäden durch Druckwellen, Wärmestrahlung sowie Inhalation von Brandgasen, Beschädigung benachbarter Wohnbebauung | Hohe Anforderung an die Anlagen hinsichtlich Dichtigkeit, Materialbeständigkeit und funktionale Zuverlässigkeit, Überfüllsicherungen, Druckbegrenzer, Temperaturüberwachungen, Brandschutzkonzepte  | Explosionsschutzmaßnahmen, Brandmeldeanlage, Löschanlagen, Feuerwehr  |





# Die Werkfeuerwehr am Standort Innerstetal

Albemarle betreibt für den Standort Innerstetal (Albemarle, Chemetall, Synthomer, IMPERIAL, KÖMMERLING) eine nach niedersächsischem Brandschutzgesetz anerkannte Werkfeuerwehr.

Die Werkfeuerwehr ist mit modernster Technik ausgestattet und auf chemietypische Gefahren spezialisiert.

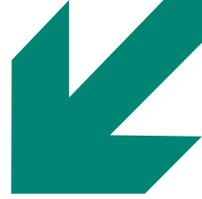
Die Werkfeuerwehr arbeitet eng zusammen mit der internen Gefahrenabwehrorganisation des Standortes. Im Ereignisfall stehen der Feuerwehr im Rahmen einer Bereitschaftsregelung qualifizierte Berater und Helfer zur Seite.

Sobald Gefahren für die Nachbarn auftreten könnten, wird die externe Gefahrenabwehrorganisation (Polizei, öffentliche Feuerwehren, Stadt Langelsheim usw.) eingeschaltet.

Für die Kommunikation nach außen steht dann ein speziell eingerichteter Stab zur Verfügung, der die Werkfeuerwehr diesbezüglich entlastet.

Die Werkfeuerwehr übt regelmäßig gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Langelsheim. Dies stellt eine optimale Zusammenarbeit im Einsatzfall sicher.

Die Werkfeuerwehr unterstützt auf Anforderung auch die öffentlichen Feuerwehren außerhalb des Werkgeländes. Dies betrifft zum Beispiel Gefahrgutunfälle.



Bei Eintritt eines Störfalls werden die zuständigen Behörden unverzüglich informiert und die Sicherheitsorganisation unserer Werke leitet umgehend alle erforderlichen Maßnahmen ein.

### Wie werden Sie informiert?

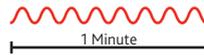
1. Sirenenalarm (nur Standort Innerstetal)
2. Lautsprecherdurchsage der Polizei, Feuerwehr oder Stadt
3. Rundfunk/Fernsehen

### Sirenenalarm des Standortes Innerstetal

Zur schnellen Warnung der Nachbarschaft im Gefahrenfall ist der Standort Innerstetal mit einer Werksirene ausgerüstet. Deren tiefer Brummtton unterscheidet sich deutlich von den städtischen Sirenen. Es wird jeden 1. Mittwoch im Monat um 12:00 Uhr ein Probealarm mit Warnton und Entwarnungston durchgeführt.

### Was hört man?

Warnsignal: Auf- und abschwellend

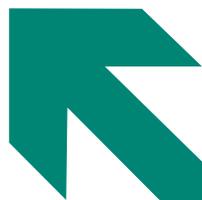


Entwarnungssignal: Dauerton



### Wie sollten Sie sich verhalten?

Wenn Sie das Sirenensignal oder außergewöhnliche Gerüche, Tränenreiz, Rauchwolken oder Explosionsgeräusche wahrnehmen, folgen Sie bitte unseren Sicherheitsratschlägen. Diese finden Sie auf den letzten Seiten dieser Broschüre und zusätzlich als Einlage im örtlichen Telefonbuch.





**Albemarle Germany GmbH**  
**Werk Langelsheim**  
**Innerstetal 2**  
**38685 Langelsheim**



Albemarle mit Sitz in Charlotte, USA, ist ein weltweit tätiges Spezialchemieunternehmen, führend in den Bereichen Lithium, Brom sowie ~~und~~ Raffinerie-Katalysatoren. Albemarle beschäftigt etwa 5.400 Mitarbeiter und bedient Kunden in rund 100 Ländern. Der Geschäftsbereich Lithium ist der weltweit führende Hersteller von Lithiumverbindungen, Lithium-Rohstoffen sowie von Sondermetallen. In Langelsheim sind ca. 600 Mitarbeiter beschäftigt. Dazu kommen rund 70 Auszubildende. Langelsheim ist der größte Produktionsstandort von Albemarle. Hier wird eine große Vielfalt an Produkten hergestellt.

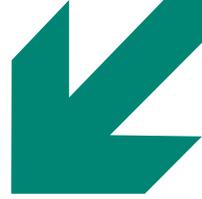
**Kernprodukte sind:**

- Lithiumcarbonat
- Lithiummetall
- Lithiumorganische Verbindungen (z.B. Butyllithium)
- Sondermetalle (Caesium, Zirkon, Titan...)

**Die Produkte gehen in verschiedenste industrielle Anwendungen wie z. B.:**

- Li-Ionen-Batterien
- Glas/Keramik
- Medikamente
- Elastomere
- Röntgentechnik
- Airbags

Albemarle besitzt ein zertifiziertes Umwelt- und Sicherheitsmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001.



**Chemetall GmbH**  
**Werk Langelsheim**  
**Innerstetal 2**  
**38685 Langelsheim**



Chemetall GmbH ist ein führender Lieferant von Spezialchemikalien mit Schwerpunkt auf Verfahren zur Oberflächenbehandlung von Metallsubstraten, Glas und Kunststoffen.

Der Standort Langelsheim ist das größte und vielseitigste Werk und produziert nahezu das gesamte Produktsortiment aus dem Bereich Oberflächentechnik.

**Typische Produkte im Bereich Oberflächentechnik sind:**

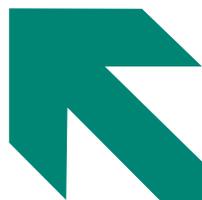
- Korrosionsschutzmittel (z.B. für Karosseriebleche)
- Reiniger (z.B. zur Vorbehandlung von Blechen) und
- Schmierstoffe für die Kaltumformung von Metallen

**sowie**

- Dichtungsmassen für die Flugzeugindustrie zum
  - Abdichten der Tanks
  - Korrosionsschutz von Verbindungselementen
  - Aerodynamischen Glätten

Im Werk Langelsheim sind rund 180 Mitarbeiter beschäftigt. Chemetall ist eine globale Geschäftseinheit des Unternehmensbereiches Coatings von BASF.

Chemetall besitzt ein zertifiziertes Umwelt- und Sicherheitsmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001, sowie ein Arbeitsschutzmanagementsystem nach DIN ~~EN~~ ISO 45001.





**Synthomer Deutschland GmbH**  
**Innerstetal 2**  
**38685 Langelsheim**



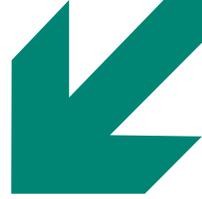
Synthomer Deutschland GmbH betreibt seit 1963 am Standort Innerstetal eine Anlage zur Herstellung von synthetischem Latex (wässrige Kunststoffdispersionen).

Die Synthomer Deutschland GmbH gehört zur Synthomer plc, einem auf synthetischen Latex und wässrige Polymerdispersionen spezialisierten Konzern mit Stammsitz in England. Das Unternehmen ist in über 16 Ländern mit eigenen Anlagen und Büros vertreten und beschäftigt weltweit etwa 2700 Mitarbeiter, davon 124 in Langelsheim. Von diesem Standort aus werden die Kunden mit ca. 300 Verkaufsprodukten beliefert.

**Synthetischer Latex wird vielfältig als Beschichtungs- oder Bindemittel eingesetzt:**

- In der Papierindustrie zur Beschichtung
- In der Teppichindustrie (Tufting / Webteppiche, Nadelvliese)
- In der Bauindustrie als Bindemittel für Zement, Baukleber und Bitumen
- weiterhin für Tauchartikel (z.B. Latex-Handschuhe), Vliesstoffe, Glasfaserbeschichtung, Textildruck, Klebstoffe, u.a. für Holz und Leder)

Die Synthomer Unternehmensgruppe ist umwelt- und sicherheitszertifiziert nach DIN EN ISO 14001. Durch das Managementsystem ist eine ständige systematische Beobachtung und Verbesserung der Umwelt- und Sicherheitssituation gewährleistet. Der Standort Langelsheim verfügt zusätzlich über ein Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001.



**IMPERIAL Chemical Logistics GmbH**  
**Niederlassung Langelsheim**  
**Innerstetal 2**  
**38685 Langelsheim**

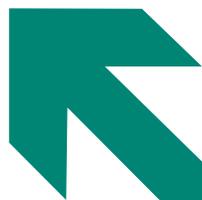
**Imperial**<sup>™</sup>  
**logistics**

Imperial gehört zu den europaweit führenden Logistikdienstleistern für die chemische und Chemie verwandte Industrie. Das Unternehmen beschäftigt mehr als 51.000 Mitarbeiter weltweit. Insgesamt verfügt Imperial über rund 25 Lagerstandorte, die mit modernsten Sicherheitseinrichtungen ausgestattet sind.

Die Niederlassung Langelsheim ist seit 1969 unter anderem für örtliche und in der Umgebung ansässige Chemieunternehmen wie ALBEMARLE und Chemetall tätig, für die der Speziallogistiker den größten Teil der Lagerhaltung übernimmt.

Am Standort Langelsheim werden ausschließlich verpackte Roh- und Hilfsstoffe sowie Halb- und Fertigwaren gelagert. Dabei handelt es sich um Produkte wie Oberflächenbehandlungsmittel, Schmierstoffe, Reiniger oder Entfetter. Die Verpackungen sind gefahrgutrechtlich geprüft und zugelassen. Ein Umfüllen oder Abfüllen der Stoffe findet nicht statt.

Imperial Chemical Logistics GmbH besitzt ein zertifiziertes Umwelt- und Sicherheitsmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 sowie ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001.





**KÖMMERLING**  
**CHEMISCHE FABRIK GMBH**  
**Werk Langelsheim**  
**Innerstetal 2**  
**38685 Langelsheim**



Die KÖMMERLING CHEMISCHE FABRIK GMBH mit Sitz in Pirmasens ist ein international führender Hersteller von qualitativ hochwertigen Kleb- und Dichtstoffen.

Gegründet im Jahr 1897 ist KÖMMERLING heute ein bedeutender Systemlieferant für Isolierglas, Transportindustrie, Bauindustrie und Erneuerbare Energie.

Weltweit beschäftigt KÖMMERLING rund 450 Mitarbeiter, davon ca. 36 am Standort Langelsheim.

Am Standort Langelsheim werden Dichtungsmassen für die Isolierglasindustrie hergestellt. Diese Primär- und Sekundärdichtstoffe werden zur Abdichtung des Randverbunds von Doppel- oder Mehrfach-Isolierverglasungen verwendet.

KÖMMERLING ist einer der wenigen Kleb- und Dichtstoffhersteller weltweit, der alle Forderungen der Normen im Qualitätsmanagement (DIN EN ISO 9001), Umweltmanagement (DIN EN ISO 14001), Arbeitsschutzmanagement (OHSAS 18001) und Energiemanagement (DIN EN ISO 50001) erfüllt.

Seit 2017 ist KÖMMERLING Teil des H.B. Fuller Konzerns. H.B. Fuller ist dadurch der zweitgrößte Hersteller von Kleb- und Dichtstoffen weltweit.



# Gefährdungen durch Stoffe

Folgende in der Störfallverordnung genannten Gefahrenkategorien sind **am Standort Innerstetal** in relevanten Mengen vorhanden:

|  |  |
|--|--|
|    | <b>H1: Akut toxisch Kategorie 1</b><br>Stoffe, die in sehr geringer Menge bei Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme über die Haut zum Tode führen können.<br>Beispiel: Fluorwasserstoff   |
|    | <b>H2: Akut toxisch Kategorie 2 und 3</b><br>Stoffe, die bei Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme über die Haut zum Tode führen oder akute Gesundheitsschäden verursachen können.<br>Beispiele: Methanol, Acrylnitril, Ammoniak  |
|    | <b>H3: Zielorgantoxizität Kategorie 1</b><br>Stoffe, die bei einmaliger Exposition bestimmte Organe schädigen.<br>Beispiel: Methanol, Butadien, Acrylamid  |
|    | <b>P2-P5c: Entzündbare Stoffe</b><br>Stoffe, die in bestimmten Temperaturbereichen brennbar sind und ggf. mit Luft explosionsfähige Gemische bilden.<br>Beispiele: Ethanol, Hexan, Diethylether, Butylacrylat, Acetylen, Wasserstoff, Erdgas, Propylenoxid   |
|  | <b>P7: Pyrophore Stoffe</b><br>Stoffe, die sich bei Kontakt mit Luft entzünden können.<br>Beispiel: Butyllithium   |
|  | <b>O1, O2: Stoffe die heftig mit Wasser reagieren und Stoffe, die mit Wasser unter Bildung entzündbarer Gase reagieren.</b><br>Beispiele: Lithium, Natrium, Butyllithium   |
|  | <b>P4, P8: Oxidationsmittel</b><br>Stoffe, die in der Regel selbst nicht brennbar sind, aber bei Berührung mit brennbaren Stoffen oder Zubereitungen die Brandgefahr und die Heftigkeit eines bereits ausgebrochenen Brandes erhöhen.<br>Beispiele: Peroxide, Persulfate, Kaliumnitrat, Sauerstoff |
|  | <b>E1, E2: Gewässergefährdende Stoffe</b><br>Stoffe, die selbst oder deren Umwandlungsprodukte akut oder chronisch gewässergefährdend sind.<br>Beispiele: Dieselmotorenkraftstoff, mittelkettige Chlorparaffine  |

Bei einem Störfall können Gefährdungen für die Nachbarschaft durch Stoffe aus diesen Gefahrenkategorien aber auch durch Brandgase auftreten.



**Heubach GmbH**  
**Heubachstraße 7**  
**38685 Langelsheim**



Die Heubach-Gruppe, mit Standorten in Deutschland, USA, Indien und China, ist ein international tätiger Hersteller von Korrosionsschutz-Pigmenten sowie anorganischen und organischen Buntpigmenten und Pigmentpräparationen für Anwendungen in der Lack-, Kunststoff-, Druckfarben-, Baustoffindustrie sowie für andere hochwertige Spezialanwendungen. Weltweit beschäftigt die Heubach-Gruppe ungefähr 900 Mitarbeiter, davon ca. 300 am Standort Langelsheim.

Als globales Unternehmen verbinden wir Tradition mit Innovation. Moderne Fertigungstechnologien und eine strikte Umsetzung unserer Qualitätspolitik garantieren die Herstellung hochwertiger Produkte und Lösungen. Um eine langfristige Wettbewerbsfähigkeit sicherzustellen wurde 2015 die Produktionssparte am Standort Langelsheim in die Heubach Pigment Manufacturing GmbH & Co. KG ausgegliedert. Beide Unternehmen nutzen das Betriebsgelände gemeinschaftlich, wobei die Heubach GmbH die störfallrechtlichen Betreiberpflichten für beide Unternehmen übernimmt.

Die in Langelsheim ansässigen Firmen der Heubach-Gruppe betreiben ein gemeinsames integriertes und zertifiziertes Managementsystem für die Bereiche Qualität (DIN EN ISO 9001), Umwelt (DIN EN ISO 14001) und Energie (DIN EN ISO 50001).

Folgende in der Störfallverordnung genannten Gefahrenkategorien sind bei Heubach in relevanten Mengen vorhanden:

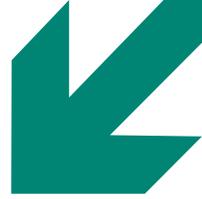


**E1, E2: Gewässergefährdende Stoffe**

Stoffe, die selbst oder deren Umwandlungsprodukte akut oder chronisch gewässergefährdend sind.

Beispiele: Zinkphosphat, Zinkoxid, Bleichromat-Pigmente

# Sicherheitsratschläge



## Polizei/Feuerwehr/ Rettungsdienste

Leisten Sie den Warnhinweisen und Anordnungen der Polizei, Feuerwehr oder sonstiger Einsatzkräfte unbedingt Folge.

## Im Freien

Halten Sie sich nicht im Freien auf. Gehen Sie in ein geschlossenes Gebäude.

## Kinder

Rufen Sie Kinder sofort ins Haus.

## Helfen

Helfen Sie Kindern, älteren oder behinderten Menschen und nehmen Sie Passanten vorübergehend auf.

## Nachbarn

Verständigen Sie Ihre unmittelbaren Nachbarn.

## Fenster

Schließen Sie sofort alle Fenster und Türen.

## Klima und Lüftung

Schalten Sie Lüftungs- und Klimaanlage aus – möglichst über den Hauptschalter.

## Schalten Sie Ihr Radio ein

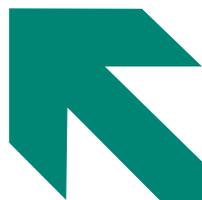
| Sender           |     | Antenne<br>MHz |
|------------------|-----|----------------|
| NDR2             | UKW | 92,10          |
| Radio ffn        | UKW | 102,40         |
| Antenne Nieders. | UKW | 106,30         |
| NDR1             | UKW | 98,00          |

## Wichtige Telefonnummern

|                                 |                   |              |
|---------------------------------|-------------------|--------------|
| Rettungsdienst/Feuerwehr Notruf |                   | 112          |
| Polizei Notruf                  |                   | 110          |
| Rettungsleitstelle              | Krankentransporte | 05321/19222  |
|                                 | Feuer             | 05321/371757 |

## Giftinformationszentrum

Göttingen 0551/19240  
Berlin 030/19240  
Sollte eine Vergiftung vorliegen, können Sie dort anrufen und sich beraten lassen.





### Unsere Telefone

|   |                |
|---|----------------|
| Albemarle Germany GmbH, Werk Langelsheim                    | 05326/51 - 0   |
| Chemetall GmbH, Werk Langelsheim                            | 05326/51 - 0   |
| Synthomer Deutschland GmbH, Werk Langelsheim                | 05326/51 - 0   |
| Heubach GmbH, Werk Langelsheim                              | 05326/52 - 0   |
| IMPERIAL Chemical Logistics GmbH, Niederlassung Langelsheim | 05326/5 03 - 0 |
| KÖMMERLING CHEMISCHE FABRIK GMBH, Werk Langelsheim          | 05326/51 - 0   |

### Lautsprecherdurchsagen

Achten Sie auf die Lautsprecherdurchsagen der Gefahrenabwehrbehörden.

Diese informieren Sie,

- wie Sie sich verhalten müssen,
- über Maßnahmen der Einsatzkräfte
- über die Entwarnung

Sie sollten wissen, dass vom Zeitpunkt des Sirensignals bis zur Rundfunk- oder Lautsprecherdurchsage einige Zeit vergehen kann.

### Telefon

Blockieren Sie nicht durch Rückfragen die Telefonverbindungen zur Feuerwehr, Polizei, zum Rettungsdienst und zu unseren Firmen, wenn nicht eine besondere Situation bei Ihnen (Feuer, Unfall) einen Anruf erforderlich macht.

### Arzt

Nehmen Sie bei gesundheitlichen Beeinträchtigungen Kontakt mit dem Hausarzt, der Rettungsleitstelle oder Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen auf.

### Unfallort

Bleiben Sie dem Werksgelände fern und halten Sie die Straßen und Wege für Einsatzkräfte frei.

### Entwarnung

Achten Sie auf die Entwarnungsdurchsage über Radio oder Lautsprecherwagen der Gefahrenabwehrbehörde.





Standort Innerstetal



Standort Heubach GmbH

# Sirensignale

(Gilt nur für den Standort Innerstetal, nicht für Heubach GmbH)



## Warnung

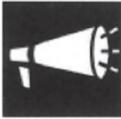
1 Minute auf- und  
abschwellend



## Entwarnung

1 Minute  
Dauererton

## Verhaltenshinweise bei Störfällen



Beachten Sie Lautsprecherdurchsagen.  
Verständigen Sie Nachbarn.  
Helfen Sie älteren und behinderten Menschen.



Halten Sie sich nicht im Freien auf.  
Rufen Sie Kinder sofort ins Haus.



Schließen Sie Fenster und Türen.  
Schalten Sie Klima- und Lüftungsanlagen ab.  
Lüftungen im Auto abstellen.

Blockieren Sie nicht Telefonleitungen von Feuerwehr, Polizei und der Unfallstelle durch Rückfragen. Telefonieren Sie nur im persönlichen Notfall. Wählen Sie in einem solchen Fall die Rufnummer 110 (Polizei) oder 112 (Feuerwehr, Rettungsdienst/ Katastrophenschutz).

